wipcool®

TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

KÄYTTÖOHJE · SUOMI

P120S

Kondenssivesipumppu

Lue käyttöohje ennen käyttöä. Säilytä se laitteen luona koko sen käyttöiän ajan.



Lue käyttöohje
Turvallisuus- ja liitäntäohjeet ennen ensimmäistä käynnistystä.

Huolto ja takuu
Huoltopyynnöt ja takuuehdot osoitteessa wipcool.eu.

Asiakirjat verkossa
Käyttöohje, tuotekortti ja vaatimustenmukaisuusvakuutus osoitteessa wipcool.eu.

4REF sp. z o.o. - Wipcoolin valtuutettu jälleenmyyjä Puolassa

Painos 06.11.2026 · **wipcool.eu**

SISÄLLYS

Näin käytät ohjetta

Etsi tarvitsemasi luku. Oikealla olevat numerot ovat tämän vihkon sivuja.

01	Wipcool P120S -käyttöohje	3	09	Asennus	9
02	Yleistä	3	10	Liitäntä	10
03	Symbolit ja merkintätavat	3	11	Käyttö	11
04	Turvallisuustiedot	5	12	Kunnossapito	11
05	Tekniset tiedot	5	13	Vianmääritys	12
06	Laitteen rakenne	6	14	Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet	14
07	Pakkauksen sisältö	7	15	Huolto ja asiakirjat	15
08	Kuljetus ja säilytys	8			

SYMBOLIEN MERKITYS



SER-romun erilliskeräys

Älä hävitä käytettyä laitetta sekajätteen mukana.



CE-merkintä

Valmistajan vakuutus EU-vaatimusten täyttymisestä.



Lue käyttöohje

Turvallisuus- ja käyttöohjeet ennen työn aloittamista.

Wipcool P120S -käyttöohje

Kondenssivesipumppu Wipcool P120S on tarkoitettu kondenssiveden poistamiseen supermarkettien ja ruokakauppojen kylmätiskeistä. Se pumppaa pois myös sulatuksen aikana syntyvän veden.

Käyttöohje on olennainen osa tuotetta. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita tarkasti.

Yleistä

Wipcool-tuotteet on suunniteltu pätevien kylmä- ja ilmastointialan ammattilaisten ammattikäyttöön. Valmistajana Wipcool edellyttää, että laitteitamme käyttävät vain henkilöt, joilla on asianmukainen pätevyys ja koulutus.

- Noudata kaikkia paikallisia turvallisuusmääräyksiä ja yleisiä turvallisuusstandardeja, kun käytät kondenssivesipumppua Wipcool P120S.
- Käyttöohjetta tulisi säilyttää laitteen lähellä, jotta se on aina helposti henkilöstön saatavilla.
- Pätevän henkilöstön tulisi ennen käytön aloittamista perehtyä käyttöohjeeseen huolellisesti ja ymmärtää kaikki siinä annetut ohjeet.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä, henkilöstön puutteellisesta pätevyydestä tai laitteeseen tehdyistä luvattomista muutoksista.
- Myyntiasiakirjoihin sisältyviä yleisiä myyntiehtoja sovelletaan.

Symbolit ja merkintätavat

Laitteessa ja käyttöohjeessa käytetyt merkit ja merkinnät:

01



Varoitus - lue merkin vieressä olevan laatikon teksti.

02



Vaarallinen jännite - sähköiskun vaara.

03



Kuuma pinta - odota jäähtymistä ennen koskettamista.

04



Huomautus - laitteen vaurioitumisen tai virheellisen toimintatuloksen vaara.

05



Perehdy huolellisesti kaikkiin turvallisuus- ja asennusohjeisiin ennen työn aloittamista.

06

CE

Osoittaa, että tuote täyttää Euroopan unionissa voimassa olevat terveys-, turvallisuus- ja ympäristövaatimukset.

07 **RoHS** Tuote täyttää vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevat vaatimukset.

08



Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana.

Turvallisuustiedot

Käytä pumppua vain sisätiloissa.

Asennuksen, sähköliitännän ja kunnossapidon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.

VAROITUS
Katkaise pumpun ja kylmätiskin virransyöttö ennen asennusta, kunnossapitoa tai huoltoa. Älä upota pumppua veteen.

- Älä asenna pumppua, jos havaitset vaurioita. Vaihda vaurioitunut virtajohto valmistajan tai sen huollon toimittamaan vaihtojohtoon.
- Pumppu on tarkoitettu vain vedelle. Älä käytä sitä kuivana.
- Älä käytä pumppua öljyisissä tai erittäin pölyisissä tiloissa.
- Keri ylimääräinen virtajohto ja suojaa se vaurioilta asennuksen aikana.
- Varmista tulo- ja poistoletkun liitokset letkunkiristimillä. Vältä letkuosuuksien yhdistämistä liittimillä.
- Älä sijoita sähkölaitteita tai arvokkaita esineitä pumpun alle. Ne voivat kastua vuodon tai sähkökatkon sattuessa.

VAROITUS
Odota ennen pumpun avaamista, että vesi ja osat ovat jäähtyneet. Kuuma vesi voi aiheuttaa palovamman.

Tekniset tiedot

Parametri	Arvo
Malli	P120S
Virtalähde	230 V~ / 50 Hz
Ottoteho	30 W
Maks. virtaama	120 l/h
Maks. nostokorkeus	30 m
Melutaso 1 m:n etäisyydellä	40–62 dB(A)
Suositeltu ympäristön lämpötila käytön aikana	Alkaen 5 °C

Parametri	Arvo
Veden lämpötila	0–75 °C
Hälytyskosketin	COM / NC
Korkeus	69 mm

Laitteen rakenne

Pumpussa on ruostumattomasta teräksestä valmistettu säiliö, suodatin ja uimuri. Takaiskuventtiili rajoittaa veden takaisinvirtausta. Säiliön tuloyhteen voi valita ylä- tai sivupuolelta.

Uimuri käynnistää pumpun, kun vedenpinta säiliössä nousee, ja pysäyttää sen veden pumppaamisen jälkeen.

Pakkauksen sisältö

Tarkista pakkauksen avaamisen jälkeen, että kaikki osat ovat mukana ja ehjiä. Ilmoita puutteista tai vaurioista myyjälle.

- Kondenssivesipumppu P120S ja virtajohto.
- Letkunkiristin.
- Käyttöohje.

Kuljetus ja säilytys

Kuljetus

- Katkaise virransyöttö ja poista vesi säiliöstä ennen kuljetusta.
- Kuljeta pumppu alkuperäispakkauksessaan ja varmista, ettei se pääse liikkumaan. Älä heitä pumppua ja suojaa se iskuilta ja liialliselta tärinältä.
- Suojaa pumppu pölyltä ja äärimmäisiltä lämpötiloilta.

Säilytys

- Säilytä pumppu vaakasuorassa kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa suojassa suoralta auringonvalolta ja etäällä lämmönlähteistä.
- Säilytyslämpötila: 5–50 °C.
- Tarkista ennen uudelleenkäynnistystä, että letkut ovat avoimet ja uimuri liikkuu vapaasti, ja tee sitten toimintakoe.

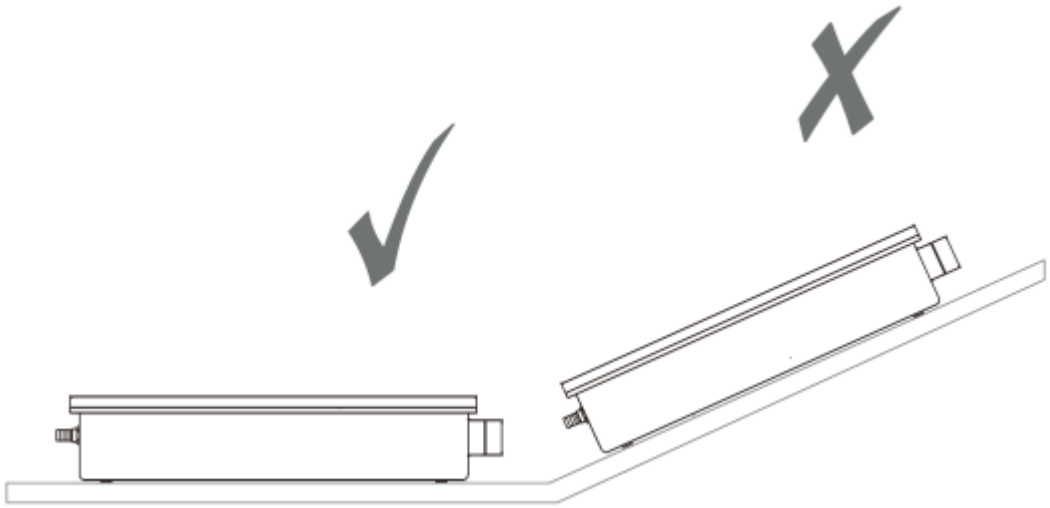
Asennus

01 Katkaise virransyöttö ja valitse paikka kylmätiskin kondenssivesialtaan poistoyhteen alapuolelta. Kiinnitä pumppu tukevasti ja aseta säiliö vaakasuoraan.

02 Tee valittuun tuloyhteeseen reikä työkalulla.

03 Vie tuloletku säiliön valittuun tuloyhteeseen. Asenna letku siten, ettei siihen jää taitoksia tai osuuksia, joihin vesi voi kerääntyä.

04 Liitä poistoyhteeseen halkaisijaltaan sopiva poistoletku. Valitse poistoletkun pituus poistoreitin mukaan ja kiinnitä letku letkunkiristimellä.



Kuva 1. Pumpun oikea ja virheellinen asento.

Liitäntä

VAROITUS
Tee liitäntä, kun pumpun ja kylmätiskin virransyöttö on katkaistu.

HUOMIO
Älä sekoita virransyötön johtimia hälytyskoskettimen johtimiin - virheellinen kytkentä vaurioittaa pumppua. Älä kytke syöttöjännitettä tai PE:tä hälytysjohtimiin. Tarkista, että jännite vastaa arvokilven tietoja.

Virtajohdossa (POWER) on kolme johdinta: L, N ja PE. PE tarkoittaa suojajohdinta. Signaalikaapelissa on kaksi johdinta: COM ja NC.

Merkintä	Toiminto	Johtimen väri
L	Vaihejohdin	Ruskea
N	Nollajohdin	Sininen
NC	Normaalisti suljettu kosketin	Musta
COM	Yhteinen kosketin	Musta

Hälytyspiiri

Kytke COM ja NC kylmätiskin ohjaimen yhteensopivaan turvatuloon. Käytä ohjaimen dokumentaatiossa ilmoitettuja liitinmerkintöjä. Tarkista ohjaimen dokumentaatiosta tulon vaadittu tila ja kylmätiskin toiminta hälytystilanteessa. Älä ohita hälytystä pysyvällä siltauksella.

Jos ohjaimessa ei ole yhteensopivaa tuloa, käytä sopivaksi mitoitettua kontaktoria tai muuta hälytyslaitetta. Kontaktoria käytettäessä kytke COM ja NC kontaktorin ohjauspiiriin ja sen pääkoskettimet kylmätiskin syöttövirtapiiriin.

Käyttö

Asennuksen jälkeinen toimintakoe

01 Tarkista, että säiliö on vaakasuorassa, sekä tarkista vesiliitännät ja sähköliitäntä.

02 Kytke pumpun virransyöttö ja käynnistä kylmätiski. Johda vettä säiliöön ja seuraa vedenpintaa. Älä anna veden valua yli tai pumpun käydä kuivana.

03 Tarkkaile pumpun käynnistymistä, veden poistumista ja pumpun automaattista pysähtymistä vedenpinnan laskettua. Tarkista tiiviys ja veden poistuminen.

04 Toista koe. Jos havaitset vuodon tai vesi ei poistu, keskeytä koe, poista syy ja toista koe ennen kylmätiskin käynnistämistä.

Käynti ja pysäytys

Kylmätiskin pysäyttämisen tai sulatuksen jälkeen vettä voi edelleen valua säiliöön. Jätä pumpun virransyöttö kytketyksi myös hälytyksen jälkeen, jotta se voi pumpata tämän veden pois.

Jos pumppu ei toimi oikein, pysäytä kylmätiski.

Kunnossapito

Yleiset ohjeet

Puhdista suodatin, uimuri ja säiliö kuuden kuukauden välein tai useammin, jos käyttöolosuhteet sitä vaativat. Suositellut ajankohdat ovat kevät ja syksy.

> **VAROITUS**
> Katkaise pumpun ja kylmätiskin virransyöttö ennen tarkastusta ja puhdistusta. Odota, että vesi ja osat ovat jäähtyneet. Älä päästä vettä kosketuksiin sähköosien kanssa.

- Puhdista ulkopinnat miedolla aineella, esimerkiksi pienellä määrällä saippuaa.
- Älä käytä alkoholia, bensiiniä, liuottimia, syövyttäviä aineita tai voimakkaita pesuaineita.
- Katkaise pumpun virransyöttö kylmätiskiä puhdistaessasi ja estä kemikaalien pääsy pumppuun. Huuhtele nämä aineet huolellisesti pois järjestelmästä ennen pumpun virransyötön kytkemistä ja virtauksen palauttamista.

Purkaminen

01 Varaa astia jäljellä olevalle vedelle ja irrota sitten tulo- ja poistoletkut. Jos poistoyhde on tukossa, irrota se käsin, poista lika ja asenna se takaisin.

02 Irrota tuloyhteen puolella olevan kannen ruuvit ja kansi sekä poista suodatin ja uimuri.

Puhdistus

- 3. Poista kertymät ja tukokset. Pese suodatin, uimuri ja säiliö pumpun materiaalien kanssa yhteensopivalla antibakteerisella aineella ja huuhtele sitten säiliö puhtaalla vedellä.

Kokoaminen ja toimintakoe

> **HUOMIO**
> Uimuri on asennettava magneetti ylöspäin. Jos uimuri asennetaan väärin päin, se ei ohjaa pumppua oikein.

- 4. Asenna uimuri ja tarkista, että se liikkuu vapaasti, ennen kuin asennat suodattimen ja suljet kannen. Asenna loput osat ja liitä tulo- ja poistoletkut.
- 5. Kytke kokoamisen jälkeen virransyöttö ja tee kohdassa ”KÄYTTÖ” kuvattu toimintakoe.

Vianmääritys

> **VAROITUS**
> Katkaise pumpun ja kylmätiskin virransyöttö ennen liitäntöjen tarkistamista, johtojen ja letkujen irrottamista sekä puhdistusta. Odota, että vesi ja osat ovat jäähtyneet.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Pumppu ei toimi	Ei virransyöttöä	Tarkista, että laite on kytketty virtalähteeseen.
Pumppu ei toimi	Johtojen virheellinen kytkentä	Tarkista, että virtajohto (POWER) on kytketty oikein.
Pumppu ei toimi	Virheellinen jännite	Tarkista, että jännite vastaa arvokilven tietoja.
Pumppu ei toimi	Säiliö ei ole vaakasuorassa	Aseta säiliö vaakasuoraan ja tarkista vedenpinta.
Pumppu käy jatkuvasti	Säiliö ei ole vaakasuorassa	Aseta säiliö vaakasuoraan.
Pumppu käy jatkuvasti	Kertymiä säiliössä tai uimurissa	Puhdista säiliö ja uimuri.
Pumppu käy, mutta ei poista vettä	Tuloyhde tai poistoyhde on tukossa	Tarkista ja puhdista tuloyhde ja poistoyhde.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Pumppu käy, mutta ei poista vettä	Säiliö ei ole vaakasuorassa	Aseta säiliö vaakasuoraan.
Vesivuotoja	Vaurioitunut poistoletku	Tarkista letku ja vaihda se, jos se on vaurioitunut.
Vesivuotoja	Letkun virheellinen liitäntä	Tarkista letkun liitäntä ja kiinnitys.
Pumppu pulputtaa tai pitää ääntä pysähtymisen jälkeen	Poistoletkun pää on pumppua alempana ja syntyy lappoilmiö	Asenna letku siten, että sen pää on pumppua korkeammalla.
Pumpun kova käyntiääni	Sisäosien vaurio	Lopeta pumpun käyttö. Anna huollon korjata pumppu - tee huoltopyyntö osoitteessa wipcool.pl/serwis.
Pumppu käynnistyy ja pysähtyy liian usein	Liian suuri kondenssiveden tulovirtaama	Tarkista, ettei kondenssiveden tulovirtaama ylitä pumpun maks. virtaamaa (120 l/h).
Pumppu käynnistyy ja pysähtyy liian usein	Kertymiä säiliössä	Puhdista säiliö.
Pumppu käynnistyy ja pysähtyy liian usein	Säiliö ei ole vaakasuorassa	Aseta säiliö vaakasuoraan.
Hälytys aktivoituu	Kondenssiveden pinta on liian korkealla	Tarkista, että poistoyhde on avoin ja kondenssivesi poistuu.
Hälytys aktivoituu	Ongelma hälytyksen kytkennässä	Tarkista signaalikaapelin liitännät.

Jos ongelma jatkuu, lopeta pumpun käyttö. Anna huollon korjata pumppu - tee huoltopyyntö osoitteessa wipcool.pl/serwis.

Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet

01



Yliviivatun jäteastian symboli tarkoittaa, ettei käytöstä poistettua laitetta saa hävittää muun jätteen mukana.

Käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevien voimassa olevien määräysten mukaan erilliskeräyksen symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää muun yhdyskuntajätteen mukana. Haitallisten aineiden vuoksi elektroniikkatuotteet, joita ei lajitella erikseen, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden asianmukainen erilliskeräys ehkäisee ympäristöön kohdistuvia haittavaikutuksia.

Toimittamalla käytöstä poistetun laitteen keräyspisteeseen käyttäjä edistää sen uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja hyödyntämistä.

Kierrätys - yksi ympäristönsuojelun menetelmistä. Prosessi, jossa jätteistä otetaan talteen aineita, joita voidaan käyttää uudelleen raaka-aineina.

Hyödyntäminen - käyttöarvonsa menettäneiden jätteiden, kuten muovin, paperin ja kartongin, käyttöä uusioraaka-aineina (puhekielessä myös niiden hävittämistä).

Tietoa käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmästä

- Käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää muun jätteen mukana.
- Puutteellisten sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä käytöstä poistetuista laitteista peräisin olevien osien kerääminen on kielletty.
- Kotitalouskäyttöön tarkoitetun laitteen ostajalle toimittavan jälleenmyyjän on otettava kotitaloudesta peräisin oleva käytöstä poistettu laite maksutta vastaan toimituspaikassa, jos käytöstä poistettu laite on samantyyppinen ja toimii samaan tarkoitukseen kuin toimitettu laite.
- Käyttäjä voi toimittaa käytöstä poistetun laitteen laitejätteen kerääjälle, käsittelylaitokseen tai kunnan alueella toimivalle yhdyskuntajätteen vastaanottajalle.
- Tietoa keräyspisteistä on saatavilla maakuntahallintojen sekä kaupunkien ja kuntien virastojen BIP-sivustoilla.

Huolto ja asiakirjat

Ota esiin ennen huoltopyynnön tekemistä:

- Malli - löytyy laitteen arvokilvestä ja laskusta.
- Sarjanumero - jos sitä ei ole, ilmoita valmistusnumero (esim. 11/2025), joka löytyy yleensä laitteen pohjasta.
- Ostotodistus - valtuutetun jälleenmyyjän lasku tai kuitti.
- Vian kuvaus - mitä tapahtuu, mistä lähtien ja millaisissa olosuhteissa.

Voit lähettää huoltopyynnön osoitteessa wipcool.pl/serwis. Löydät sieltä myös takuuehdot.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

HUOLTO JA ASIAKIRJAT

P120S · Käyttöohje

PAINOKSEN TIEDOT

Malli *Model*	**P120S**
Painos *Edition*	**06.11.2026 · FI**
Valmistaja *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Valtuutettu edustaja Puolassa *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- käyttöohje verkossa ja muut kielet
- tuotekortti ja vaatimustenmukaisuusvakuutus
- huolto ja pyynnöt

CE-merkintä vahvistaa ilmoitetun vaatimustenmukaisuuden EU-vaatimusten kanssa. Yliviivattu jäteastia: älä hävitä käytettyä laitetta sekajätteen mukana.